

Graves contrastes

Cuando se habren las puertas de un templo de instrucción, se entonan himnos de alabanzas, y el pueblo parece que estuviera dispuesto a compartir la alegría que llena a los corazones amplios, generosos, que están dispuestos a hacer el bien, en favor de sus semejantes, y también del país en que se alborzan.

¡Es hermoso, cuando el pueblo entero se confunde con los más encumbrados, que toman a cargo las iniciativas de crear centros culturales, que han de difundir ampliamente la luz en los cerebros, como radiantes rayos de sol!

Pero duele profundamente, encontrarse casi de continuo con esos contrastes, en lugares que deberían ser educacionales, en los Templos de Talía, donde solamente deberían llegar los que como las águilas se remontan por las regiones siderales. Con escenas antipáticas, que en vez de llevar un átomo de ilustración al pueblo, vierten un cúmulo de embrutecimiento, de relajamiento espiritual y moral.

El hondo contraste, tuvimos oportunidad de confirmarlo recientemente entre nosotros. Hace pocos días, cantamos un himno de alabanza, a los que realizando un esfuerzo inaudito, conseguían abrir al público, una biblioteca, donde todos, sin distinción de clases o ideas, pueden ir a beber el agua pura y cristalina de los buenos libros, y al rato, nomas, teníamos que verter palabras de censuras, a un espectáculo,—que aunque generalizado en todos los ambientes—contrasta con la educación y las buenas costumbres.

Una cantante, desde el escenario de nuestro coliseo, nos proporcionó un programa, que lejos de ser de amenidad y buen gusto, era una lujosa exposición de lufardismo; de palabrerío incorrecto y reñido con el idioma a la vez que con el buen gusto.

Entre estos dos actos, hay un zanjón incommensurable, un evidéntimo contraste que choca violentamente, con resultados siniestros, si venciera—lo que no podrá ocurrir—este último motivo.

La prensa argentina, de especial manera, ha iniciado no hace mucho, ardiente campaña contra este mal que va tomando cuerpo en las ciudades populosas, que ha de tener, indudablemente, un feliz resultado, relegando a los lugares propios, a los rincones de los malos los residuos esos males que tanto mal hacen a los pueblos civilizados.

MALDITA SEA LA POLITICA

Comentando los líos políticos que desde días atrás vienen siendo materias de los más variados comentarios, son de oportunidad los siguientes juicios que sobre el particular encontramos en una revista del interior que bajo el título de «Maldita sea la política», dice:

«La que atrasa el progreso.
La que exagera los defectos y necesidades del país.

La que pone «como palo de gallinero» a los hombres públicos.

La que nos dá empleados inútiles.

La que conspira contra el trabajo.

La que mantiene el ocio de muchos a costa de los sacrificios de otros tantos.

La que crea parásitos sociales.

La que entretiene en pleitos y arterias a gobernantes y empresarios electorales.

La que defrauda las esperanzas y aspiraciones del pueblo.

La política sucia que se hace con el nombre de patriotismo.»

Señor escúchenos Vd!

Cómo es posible señor que en este siglo de grandiosos descubrimientos, de inventos fantásticos, sea, Ud. analfabeto y que no procure aprender a leer? Cómo está Ud. resignado y contento, sin saber una letra del alfabeto? No comprendemos su indiferencia y su apatía por la instrucción. Y pretenda Ud. que sus hijos sigan su mismo camino...? Se empeña Ud. en que sus botijas, vivos e inteligentes lleguen a su edad sin saber leer? No comprende señor que comete un delito de lesa paternidad? Si Ud.

ha sido tan torpe durante su vida que no se ha dado cuenta de que la instrucción es tan necesaria a la vida, como el aire, no piense dar a sus hijos su lucida «carrera». Que vayan a la escuela y que se ilustren. Esa es su mejor herencia. Lo único que les puede dejar y que jamás puede dilapidarse...—El Fray.

¿Quién lo tiene?

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

Y dice que el señor Bernazky... lo tiene... Yo señor. Si señor... No señor... Yo he dado la instalación pronta, y ahora arréglenles ustedes... Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor Paéz lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo he aceptado la instalación; como fuerza motriz, porque eso es lo que marca el reglamento». Al gran bonete... etc. etc. Y dice que el señor Berois lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no he hecho más que cumplir las órdenes del señor Oreiro, al retirar el contador». Al gran bonete... etc. etc. y dice que el señor cobrador lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo tenía orden de cobrarle como luz, y nada más... y amenazarlo de cortarle la otra luz, de parte del señor Oreiro». Al gran bonete etc etc... y dice que el señor técnico lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo le dije al suscriptor, que estaba bien, y se la estoy discutiendo... al señor Oreiro, pero no afloja». Al gran bonete, etc. etc. y dice que el señor Oreiro lo tiene; Yo señor. Si señor. No señor. «Yo mando aquí, y eso le pasa por rebelde. A mí los reglamentos me importan poco; además yo soy una gran «muñeca», se arreglan para quedar tranquilo, con las órdenes de la superioridad!». Al gran bonete etc etc y dice que el señor Carvallido lo tiene... Yo señor. Si señor. No señor. «Yo no hago más que contemplar; a los de casa, que el suscriptor se fastidie... Además, la superioridad resolvió mantener las tarifas en vigencia. «Al gran bonete, etc. Y dice que el señor Piemonte lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. Yo he quedado con la instalación como «Quevedo» que ni sube, ni baja, ni está quedo. Al gran bonete, etc. etc. Y dice que el lector lo tiene. Yo señor. Si señor. No señor. «Yo estoy desde la platea y me resulta interesante, el sainete» al gran bonete, etc. etc. y dice que el Honorable directorio lo tiene. Yo señor. Si señor. ??? Veremos que contesta, el colorado pálido...—X.

Al gran bonete, «Usina Eléctrica del Estado» se le ha perdido... un artículo del reglamento de fuerza motriz...

árboles están sanos y las frutas por lo que el tiempo ha corrido bien, se va desarrollando en óptimas condiciones. Se nos dijo además que tanto la producción de durazno como la de ciruelas será abundante, lo que permitirá comer fruta buena y no cara.

En cambio la producción de grafías que en otros años ha sido muy buena, este año será pobre.

CABALLEROS! Ropa para el trabajo y de paseo, de confección esmerada y gustos variados a los precios más bajos en la KOLOSAL KEMAZON

SEÑOR LECTOR

Si Ud. no ha sido o no es actualmente suscriptor de este periódico y hoy recibe este ejemplar, tenga seguro que la Administración se lo envía para que se reenvuelva a favorecer esta empresa.

Su ayuda redundará beneficiosamente en pro de los intereses del pueblo y la región.

Administración policial desastrosa

Consecuentes con nuestra inquebrantable promesa de epílogo, en colaboraciones sucesivas, la actitud del Jefe de Policía con motivo de hechos que son por demás notorios en nuestro pueblo proseguimos hoy nuestra prédica.

Ya lo dijimos, nada nos hará desistir de este deber, como no sea la rectificación del señor Pedragosa Sierra en el error que nosotros le imputamos de haber permitido su regreso a la Comisaría local del comisario Leonar, contrariando por otra parte lo que él prometiera oportunamente.

Tenemos por horizonte, en la campaña emprendida, la verdad, y con ella hemos de triunfar indefectiblemente.

¿Que motivo nos induce a atacar al señor Pedragosa Sierra en su actual administración?

El muy legítimo; habérsenos inferido un agravio traducido en un engaño en la buena fé que depositáramos en él al hablarle en nombre de intereses comunes que el debió y debe tutelar en todo momento.

No es personal nuestra prédica, en ella va envuelto el pensamiento y el deseo de varias y respetables personas, quienes esperaban del señor Jefe si quiera buena voluntad.

Hay más, nosotros; fuera de lo que entraña en sí la promesa incumplida del señor Pedragosa, que de por sí nos daría asidero a la campaña emprendida, hemos de empuñar armas mas nobles en la brega.

Haremos conocer, hecho por hecho, todo lo ocurrido aquí, que bien conoce el señor Pedragosa Sierra, cuando Leonar fué denunciado, para que los de afuera, los q'no los conocen juzguen de parte de quien está la verdad y la razón. Y va el primero: A raíz de un match de football entre los clubs locales «Tarariras» y «Pinarol», el Comisario Leonar, por un simulacro de ríña entre dos jugadores, los que no se fueron si quiera a las manos, los de tuvo, sacándolos del field y conduciéndolos a la Comisaría.

Fueron vanos los pedidos de los presentes vecinos respetables pues éste señor Leonar, desoyó cuanto se le pidió, presentando un espectáculo poco edificante para los espectadores.

Los ánimos del público, se excitaron, como necesariamente debió ocurrir ante proceder tan descabellado, y ello se tradujo en una general protesta y justa indignación.

El proceder de Leonar, importaba una rayana desconsideración, un agravio a la sociedad que estaba de fiesta, máxime si se consideraba que a esas justas deportivas concurren numerosas familias.

Interpretando ese agravio, que por cierto no se desconocerá por los que nos lean sin apasionamientos, la autoridad directiva del club Tarariras, pocos días después, elevó su más enérgica y formal protesta al señor Jefe de

Hechos y No Palabras!

Caracterizan nuestras ofertas

Por ello, la clientela que a diario nos visita efectúa con entera confianza y satisfacción sus compras convencidos que

Compan bueno y barato

Nuestro crédito cimentado a base de SERIEDAD nos impone la obligación de ser los primeros siempre en

Presentar las últimas Novedades vendiéndolas a Precios más Bajos que en la Capital

Nuestro amplio y variado surtido, renovado constantemente es la expresión más definida de

Buen Gusto y Calidad a Precios de Fábrica

QUIEN DUDE, VISITE SIN COMPROMISO! La Tienda y Roperta

LA ESTRELLA ARGENTINA

CALLE 18 DE JULIO

Frente al Hotel Comercio

Será Ud. más que nuestro Cliente El mejor propagandista de la casa

No olvide!

Que nuestro surtido inmenso de ROPA CONFECCIONADA EN LA CASA desde el fino Traje de Casimir, hasta el más modesto artículo de trabajo, reúnen todas las ventajas y garantías de BUENA DURACION!

Probar Le Resultará Un Beneficio

Atendemos pedidos por Teléfono Helvético N.º 113.—NUEVA HELVECIA

“NOLL”

Señor Agricultor:

No desperdicie riqueza y trabajo. Coseche usted todo el trigo. Infórmese a la CASA BARRETO que es el distribuidor de los aparatos «Noll» levantador de espigas. Aparatos que se colocan a todas las segadoras.

Plaza Hotel

Atención!!

Al público de N. Helvecia

Todos los vecinos de esta Villa se quedan en sus casas por no saber donde ir. Pero en lo sucesivo, no lo harán porque para eso cuentan con un hermoso salón CAFE y CONFITERIA, donde encontrarán comodidad y un esmerado servicio de Bar, contando además con reservados para las familias.

Por lo tanto, frecuentad la casa de los señores **LIZARDI Hnos.** y seréis bien atendidos.

La industria lechera

produce buenas ganancias si se utilizan maquinarias de primer orden. Adquiera Vd.

Desnatadoras "DIABOLO"

las de mayor rendimiento

Sólidas - Económicas Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cia.

731 - 25 de Mayo - 737
Montevideo



Fábrica de carros y carruajes y acerradero de maderas

ARTURO REISCH

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados. Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes.

COLONIA SUIZA

Dpto. de Colonia

La Cooperación de Cremerías de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

\$ 0.60

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS" de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local 12 de Julio N.º 1043 casi Esquina Rio Negro. Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismael E. Criay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca.
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.
Nueva Helvecia.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc.
Nueva Helvecia.

Si desea una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolechar, etc.

adquiera



Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Casa Eugster

— DE —

Carlos Eugster

Me es grato el poner en conocimiento de mi cliente a y del público en general que he recibido recientemente un gran surtido de mercaderías las que me propongo vender al público a PRECIOS INMEJORABLES.

En lo que respecta a la panadería también he introducido en mi establecimiento importantes mejoras, que me pondrán en condiciones de elaborar pan, galleta y masas en forma ventajosísima, pues, instalaré un motor eléctrico que moverá todas las máquinas. Haré repartos en la localidad y campaña.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

"LOCAL IROULEGUY"

(A 10 kilómetros de Estación Arroyo Grande)

PERAZZA Y PINTOS
MARTILLEROS

PRIMER REMATE FERIA DE GANADERIA

El Sábado 24 de Diciembre de 1927
a las 10 de la mañana

Invitamos a los hacendados de la zona, a hacer sus anotaciones en el Catálogo, que se cerrará el LUNES 12 de DICIEMBRE, a la brevedad posible, a fin de poder darles la difusión necesaria, lo que contribuirá a la mayor concurrencia de compradores. Comisión de venta: 1 y 1/2 % de cada parte.

Por inscripciones, dirigirse al señor Benigno G. Aguerre, Estancia «El Porvenir», por Estación Guaycurú, o a nuestro escritorio en San José, calle Colón 521

Tengo

para arrendar dos fracciones de campo en Costa de San Juan

Una fracción tiene una extensión de 97 hectáreas, con buenas poblaciones, alambrados especiales y aguadas permanentes.—Campo especial para que serías e invernadas, tiene sólo unas 20 hectáreas buenas como para labranza.

La otra fracción cuenta con una extensión de 87 hectáreas, también con poblaciones rústicas y sótanos, corrales con buenos alambrados y campo cercado con alambres de ley, también cuenta con aguadas permanentes y especiales.

El interesado podrá tratar con su dueño en Rosario

DANIEL CARBAJAL

Lorenzo Liborio Alvarez

Albañil - Constructor

Hace todo trabajo concerniente al ramo, garantizando la solidez de los mismos

Precios sin competencia - Pidan presupuestos

NUEVA HELVECIA

un programa completo, el que sin duda dejará satisfecho a las personas que a este festival concurren.

Oleas

En el Templo Evangélico tuvo lugar el domingo el bautismo de la niña Frida Nelly, de los esposos Greising-Eugster.

Este acto religioso fué apadrinado por el señor Guillermo Greising y su señora esposa Ana G. de Greising.

Club Artesano

En los salones del Hotel Central se llevará a cabo el sábado 10, el baile que organiza la comisión de fiesta, de la Institución, cuyo nombre sirve de epígrafe a este suelto.

A juzgar por el entusiasmo que reina en nuestro ambiente social, puede darse por desahogado, el éxito de este festival en el que sin duda se engrandecerá nuestra sociedad.

La orquesta local Naviliat Hnos. ejecutará un repertorio de piezas modernas, lo que contribuirá a que los aficionados al baile, lo hagan con mayor entusiasmo.

Viajeros

Duques de pasar una larga temporada en la capital de la República, regresó a ésta el señor Teodoro Greising en compañía de su señora esposa Rosa H. Greising y su hijo Ricardo.

Para el mismo punto partió nuestro inteligente colaborador señor Guillermo Ingol.

De La Lata nos visita el jovencito Alberto Locher.

Visita de Montevideo a su familia el joven Santiago Mendaña.

En Canelones estuvieron los señores Carlos N. Fripp, Manuel Díaz y Aurelio Macehi.

A campaña fueron los señores Arturo Stutz y Esperio G. Carbajal.

Fueron para Montevideo los señores José P. Widmer y Alberto Macchi.

Al mismo punto regresaron el señor Eduardo Hugo, acompañado de su señora esposa Marta H. de Hugo y sus hijos.

Nos visitó de Rosario, la señorita Chona Walker.

Partió el lunes para la capital del departamento donde permanecerá una larga temporada, nuestro activo colaborador, señor Humbert Piemonte.

Nos visitó de campaña el señor Baldomero Rodríguez.

Estuvieron en Canelones, los señores Carlos Eugster, Juan Holli, Guillermo Yhan, Antonio Bertotto y Félix Parrilla.

De Juan Jackson nos visita el señor Juan Esteban acompañado de su señora esposa Ignacia R. de Esteban.

Estuvo de Arroyo Grande el señor Alberto Pelle.

Regresaron de Estación Jackson donde pasaron varios días, el señor Francisco Rey y su señora esposa Rosa P. de Rey.

Retornó a la capital por tren del martes el señor Leopoldo Perez.

Vino de Montevideo, el señor Augusto Ziegler.

Para la capital fueron los señores Alfredo Hngo y Felipe Lepratti.

De Colonia, nos visitó el señor Luis M. Pilevero acompañado de su señora esposa Teresa I. de Pilevero.

Del mismo punto estuvo el joven Emilio Brugnoli.

De Cufre, nos visitó el señor Secundino Viera.

Para Montevideo fueron los señores Alfredo Naviliat, Víctor Odriozola, el joven Alberto Odriozola, y la señorita Pepita Odriozola.

Neclrológicas

En la capital de la República, acaba de fallecer la señora Adela F. de Massardi, madre de la eximia cantante que no ha mucho nos visitara, señorita Rina Massardi.

Liga de Damas Católicas

Llamado a Licitación

De acuerdo con lo resuelto en sesión de fecha 24 de Noviembre último, la Comisión Directiva de la Liga de Damas Católicas de Nueva Helvecia, pone en conocimiento del público haber recibido de los Arquitectos señores Elzeario Boix y Horacio Terra Arocena, el Pliego de Condiciones que ha de regir la obra del revoque de la fachada de la Iglesia Parroquial.

Se hace notar que las personas interesadas, deberán presentar la propuesta bajo sobre, hasta el día 31 de Enero del próximo año de 1928.

Los planos y pliego de condiciones, a disposición de todos los interesados, se hallan en la Casa Parroquial.

Se previene también, que la Comisión Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta que considere más conveniente o el de rechazarlas todas si lo juzgare oportuno.

La Comisión

Nueva Helvecia, Noviembre 30 de 1927.

Juzgado L. Departamental DE COLONIA

Apertura de Sucesión

EDICTO:—Por disposición del Señor Juez Letrado Departamental de Colonia, Doctor Don Eliseo Bordoni Posse, se hace saber al público la apertura de la sucesión de Doña Rosa Schueb de Hodel, citándose a todos los interesados para que se presenten a deducir sus derechos con los justificativos correspondientes, dentro del término de treinta días.—Colonia, Noviembre 10 1927.—Raul Barbot, Actuario.

Wico Standard

La Nafta equilibrada

Asegure su auto contra las entradas al taller usando la nafta WICO STANDARD y conseguirá además economía, facilidad de arranque, fuerza, aceleración rápida y no produce carbón

Provéase en los **SURTIDORES ROJOS** Precio del litro \$ 0,108

ALFREDO FREY--NUEVA HELVECIA

Policia. Transcurrian los días, y la autoridad denunciante, no recibía respuesta alguna a su queja.

Mientras tanto, en los corrillos del café, con su grado de verdad que hoy reconocemos, se comenta que la denuncia no sería tenida en cuenta y que los denunciados se jactaban airoso de éste hecho.

El pueblo mereció, por lo menos una investigación de parte del señor Pedragosa Sierra para aclarar la verdad.

Ole parece al señor Jefe que es un procedimiento correcto el mencionado?

Nosotros entendemos, y así lo entienden los que están en lo cierto, que la Policía, en las detenciones, solo trata de «asegurar» a los delincuentes para entregarlos a la Justicia.

«Había peligro, entonces, de que los «delincuentes» burlaran la

acción de la Justicia?

No era igual para el Comisario haberlos llevado a la Comisaría después de la terminación del match?

Creemos que esto hubiera sido lo correcto, lo lógico, lo otro, lo ocurrido, es simplemente un deseo de hacer mal, de provocar un desorden y de privar al pueblo que se desvía, de un derecho muy sagrado que en todo momento debe tutelar la Policía. Continuaremos.

J. Suárez, Noviembre 26 1927.

Luz

NOVIAS! vean nuestro gran surtido de ropa interior de Opal y Jersey de seda en todos los colores de moda la **KOLOSA KEMAZON**

HASTA EL MAS REBELDE...

Qué usted no precisa? qué pa usted es lo mismo? Déjese de cuento paisano chambón.

Si usted como todos tiene su «pinpites» que lo espera al paso de su redomón.

Y en las tardes cuando va de «añile» le gusta el requinte como al más mejor.

Bien afaitado, Buen corte de pelo y hasta alguna agüita que despidia olor.

Vaya, no sea zonzos que eso lo consigue en el Avenida donde esta Teodoro que es un peluquero de esos de «mi flor».

Llegada de un afinador de pianos

No es grato avisar a los numerosos poseedores de pianos de la localidad, que en breve nos visitará el señor Augusto Schwenk, enviado por la renombrada casa Carlos Ott y Cia. con el objeto de afinar y componer los pianos y pianolas de los interesados que lo soliciten. El señor Schwenk, profundo entendido en el ramo, se dirige primeramente a Mercedes, de donde pasará a Arroyo Grande, y de allí se dirigirá a nuestra localidad. En esta Administración se reciben los pedidos de los interesados locales. Es ésta una oportunidad que los poseedores de pianos no deben dejar pasar desapercibida.

El hombre práctico y elegante no debe de olvidar que en LA PALMA se hacen trajes sobre medida desde \$ 25.00

Al escritor, poeta y amigo **SEÑOR TORCUATO IMONDI**

Si os llamara Cyrano D'Artañan o Quijote muy poco os diría: porqué sois atalaya del mundo que oye, porque sois el abrigo donde se refugia, el ideal el amor, el sacrificio, la rebeldía, porque hacéis lo posible para que las malezas no cierren el camino. Luchador que encontráis en la lucha la vida; alquimista moderno, forjador de quimera, que ambicionáis solo el pago del deber cumplido, por que sabéis que es el pago más grande en la vida.

He recibido junto con su interesante correspondencia, el libro de poesías del idealista Alfredo Ferreira. Libro donde el alma inquieta, se ha manifestado sin encontrar obstáculos, libro que nos parece nuestro porqué llega hasta nuestro espíritu, por caminos de afinidades, con palabras que nuestra torpe sensibilidad no es capaz de expresar, con modalidades, inmensas que nos hace gozar de una poesía valiente humana y buena. Cumpliendo con su deseo, lo he hecho llegar a manos blancas y puras, hechas para tejer el ensueño de una vida, y así el poeta estará satisfecho, con esa satisfacción grandiosa, de saber que sus versos, son leídos por una mujer hermosa, en cuya alma vibraría todo lo puro que encierra su poesía.

Adjunto a mi correspondencia, le envío para que haga llegar a manos del poeta, Alfredo Ferreira, «Rosas de Sangre», de Marcelino C. Pérez. ¿Porque he hecho esta elección? Pues por la sencilla razón

que si de su admiración, por Rodo, Silva Valdez, y en fin por los intelectuales de estelado del plata, y porque se que tambien admirais a Tagore, y porque Marcelino C. Pérez, que es un gauchito de estos pagos, sin saberlo lleva un alma gemela con el poeta «Indu» con una diferencia, que Tagore, conocedor del alma humana, de sus

Ciña su ropa con «Cinla» el mejor colorante **CASA GREISING**

mezquindades y egoismos, dedica la mayoría de sus producciones a los niños, mientras Marcelino C. Pérez, que vive alejado en su rancho campero, no ha sentido el desencanto, de esos fariseos que a veces se dicen luchadores, por una vida mejor, para encubrir sus ruindades, y prontos a des-

truir toda hidalguía, para poder lucir a travez de su hipocresía, su figura de gentiles hombres. Es por eso que Marcelino C. Pérez no canta a la niñez, cree aún que todos los humanos son niños, lleva en su corazón esa ingenuidad de Tagore, esa ingenuidad, que la conciencia brinda al espíritu, para que no valla por el mundo con la pedantería de los mediocres, con esa ingenuidad, que lo libra de entrar en el laberinto de las claudicaciones, del consentimiento de lo que es ingrato y amargo, ingenuidad que nadie comprende más que el mismo que la gesta, defiende y hace triunfar, por encima de todos esos «fan-toches» serios, que se dicen hombres, porqué saben eludir su responsabilidad, y luchar para su egoismo. Esta ligera semblanza, no puede pintar a Marcelino C. Pérez, como tampoco su libro, el mismo es un libro grandioso, que

siembra a su paso todo lo que tiene, teniéndolo toda: fé, entusiasmo Idealismo. Es un libro que podríamos titular «El dolor redimiendo al mundo».

«Rosas de Sangre» no precisa presentación, y más en sus manos. Agradecemos: en ver su satisfacción, por la valiente campaña cultural, de los colaboradores de la página Cultural de HELVECIA.

Para tienda, nada más barato ni mejor que lo que vende la **KOLOSA KEMAZON**

Se habrá enterado también por HELVECIA, que acaba de inaugurar se una biblioteca escolar y pública, oficiando hasta de catedra. Los jueves hay siempre una tribuna libre donde los intelectuales pueden disertar sobre temas de enseñanzas, orientación y elevación. Es

Zapateria y Vulcanización

DE

RODRIGUEZ Hnos.

Especialidad en calzado sobre medida para caballeros, señoras y niños, siempre las últimas novedades y materiales de primera. También nos especializamos en toda clase de botas para los hombres de campo. Composturas a precios completamente reducidos.

¡Ojo! Para los propietarios de automóviles, tenemos en venta neumáticos, cámaras, cubiertas MICHELIN, aceite y grasas MOBILIL.

¡Alerta! Hacemos reparaciones de cámaras, cubiertas o ya sea cualquier trabajo de Vulcanización. No queme Ud. sus cámaras, ni abandone sus cubiertas por rotura alguna. Recuerde ante todo que la Casa RODRIGUEZ Hnos. le hará la reparación completa de sus neumáticos, quedando Ud. luego beneficiado. Visite nuestra casa y se convencerá de la verdad. Por informes: entre Sarandí y Colonia, frente a la Casa del señor Juan Schneider.—COLONIA SUIZA

Economise batería, **Conserve su motor!**

ESTO LO OBTENDRA USANDO **NAFTA ENERGINA**

Surtidor Azul... el litro \$ 0.11

En la plaza pública frente al Banco, está atendido diurno y nocturno en el HOTEL COMERCIO **JUAN B. GOMEZ**

GRAN Hotel España

DE SANJINÉS & BROS

MONTEVIDEO

En Diciembre próximo, inauguración de su nuevo edificio.—Conforts Moderno.—Departamentos y Habitación con baño anexo.—Ascensor, Calefacción Central y refrigeración Moderna.

Restaurant a la carte, Rotiserie y Spiedo

Calle Colonia 320-334

Plaza Independencia 329

Carpintería Mecánica y Cajonería Funebre

DE LORENZO ARTOLA

Me es grato poner en conocimiento de mi clientela y del público en general que he adquirido en compra la antigua Cajonería Fúnebre que pertenecía a la Sucesión Alberto Reisch.

En mi sección Cajonería encontrará el interesado un completo surtido de cajones desde el más modesto al más lujoso.

También he incorporado al servicio, una capilla ardiente eléctrica y de velas. Los precios que regirán, serán los mismos que ya tenía establecidos la Cajonería Reisch. Los servicios puede Vd. solicitarlos a la CASA ARTOLA, al lado del Café Meny.

Teléfono Helvético N.º 67.—Nueva Helvecia

automóviles Rugby

El campeón de los coches livianos—Los mejores autos para campaña

Suba Vd. en un Rugby y pídale al agente en Colonia Suiza una demostración de la bondad de estos coches, haga la prueba y verá que queda encantado de la maravilla que ofrezco, en una palabra el RUGBY seis es el

Caeique, dentro de los autos de su categoría

Todos los automóviles RUGBY y FLINT, de los que también tengo la representación, vienen provistos del famoso Motor Continental Sello Rojo

Venta del nuevo tipo de Neumáticos Continental NERVUN

Agente en Colonia Suiza

JOSE P. WIBMER.

En Colonia Suiza

la casa que vende más barato y propone al cliente mayores ventajas para efectuar sus compras sin necesidad de emplear dinero, comprándole todo lo que produzca, es la

Casa Duomarco Prieto y Cía.

la que se propone hacer una liquidación en todos los ramos que abarca

Llamamos la atención en **Tienda** por tratarse de un surtido extenso que satisface al gusto más exigente. En telas Blancas siempre fuimos sin discusión y seguimos siendo los que la vendemos más barato y vamos a las pruebas: la CREA OBISPO de 2 m. 10 de ancho a \$ 16.00 la pieza de 18 m. 30. LIENZO de 1 m. 60 de ancho a \$ 0.24 el metro. MUSELINAS, BATISTAS y BOALES ESTAMPADOS desde \$ 0.10 el metro.

PANTALONES PARA HOMBRES, de casineta Saboya (la mejor) artículos para trabajo a \$ 1.60 el par. Gran surtido en CALZADOS desde \$ 0.50 el par para niños y \$ 1.00 para mayores, en adelante.

Ojo! las gallinas se pagan hoy hasta \$ 1.60 la yunta
los pollos hasta " 1.20 " "

una idea grande y noble, más en un ambiente donde todo se debe esperar a la buena voluntad de los espíritus altruistas que sobrepongan a los intereses materiales, los ideales. La iniciativa ha tenido la mejor acogida dentro de la intelectualidad y el público, es admirable el esfuerzo de las iniciadoras, cuando se sabe que en ello solo se va a recoger la satisfacción íntima, pasando muchos desvelos, para que la obra sea cada día más grande.

Hay muchas cosas hermosas por estos pagos, y también cosas ingratas; bien cabría aquí aquel título

de Guyan «La disociación de lo bello en lo vulgar.
Hasta siempre, con aprecio.
H. P.

En puntillas de filé, seda catalana y de hilo en todos los colores y anchos al más bajo precio en la KOLOSAL KEMAZON

REMATES

A continuación hacemos conocer el detalle de las ventas realizadas en el último remate feria del local Cufré, de los señores Menéndez y Milano.
Muniz Hnos, 55 ovejas, a \$ 3.50 c/u
F. Reisch 5 terneros a \$ 5.50 y C. Ver-

de, 11 terneros a 9.75, F. Antino, 1 vaca 24.50, 11 machitos, a 10.00; 5 terneros, a 7.50; L. Nieves, 9 machitos, a 8.00, 2 buyes a 24.50; C. Gil, 14 piezas a 9.50, 1 vaca 18.50, 2 novillos a 29.00; 1 vaca, 21.00 1 vaca 23.50, 1 vaca con cria, 36.50; 1 vaca, 30.00; Muniz Hnos, 13 terneros, a 8.25, 7 terneros, a 11.25, 15 machitos a 13.00, 9 vacas gordas a 31.25, 3 vacas a 24.50 A. Carbajal, 12 vacas gordas a 28.00; F. Caraballo, 2 buyes a 31.50, 1 vaca 18.50, 11 machitos a 9.25, 1 vaca 16.00, F. J. Cestau, 8 vacas a 24.00; P. Lequin, 30 novillos a 15.50, 3 buyes a 41.75, 1 vaca 26.50, 2 terneros a 15.50, 2 terneros a 19.00, 11 terneros a 9.00, 3 vacas a 25.25, 2 vaquillonas a 34.00; L. Azuero, 2 buyes a 36.50 6 piezas a 6.50; P. Sanchez, 2 piezas a 10.00, 2 vacas con cria a 32.00; P.

Viera, 5 vacas, a 25.75, 1 buey, 28.50, 2 vacas a 14.00, 1 buey 29.75.
Muniz Hnos, 11 vacas a 24.00; F. Clara, 2 novillos a 28.50, 6 piezas a 13.25, 2 vacas a 19.50, 1 toro 26.00, 5 terneros a 6.50; A. Alfonso, 5 terneros a 6.50, 1 novillo 17.50, 2 terneros a 10.00, 4 vacas a 18.00, 1 vaca 20.25, 2 vacas a 22.00, 2 vacas 19.75; A. Acos, 3 vacas a 26.00; F. Frontan, 3 buyes, a 28.25, 1 ternero 9.75, J. Fortunato, 1 vaquillonas 14.00, N. Pon, 6 terneros a 10.00; A. Cuello, 3 vacas a 13.00, 6 piezas a 8.00, 1 vaca con cria 33.00; J. C. Verde, 13 novillos a 9.50.

Por Alonso y Sierra

He aquí el catálogo que regirá para el remate feria que tendrá lugar ma-

ñana en el local Paso Morlan de Costa del Colla:

Martínez Hnos, 40 capones gordos, Wenceslao J. Fernández, 3 vacas, 1 novillo; Balao y Cia, 1 lote terneros; Benito Reverón, 4 buyes, Horacio Viera, 50 novillos año, José Martina, 40 novillos 2 años, 20 vacas inverna-da, 40 terneros; Eugenio Dañobeytia, 1 lote vacas gordas, 1 lote vacas inverna-da; Ramón Balao, 15 vacas gordas, 45 vacas inverna, 20 vaquillonas, 50 novillos, 20 terneros; Eugenio Conde, 2 buyes, 10 novillos 2 años, 30 terneros, Raúl F. Borrás, 15 novillos gordos, 1 toro gordo, 12 vacas gordas, 20 vacas gordas, 25 vacas inverna-da; Eugenio Calligari, 10 novillos, 4 vacas con cria; Antonio Santin, 4 buyes, 20 terneros; Manuel Bal-buena, 10 vacas gordas; Simón Viera, 6 vacas medio engorde, 6 terneros, 4 buyes nuevos; Angel Patrón, 1 lote ganado; Carmelo Gómez, 1 lote terneros; Alejo Barbier, 1 lote vacas; Natalio P. Viera, 1 lote ganado; Leopoldo Leguano, 1 lote ganado; Agustín Nieves, 1 lote ganado.

Importante penca

Tuvo excelente éxito esta importante fiesta típica el Domingo 27 de Noviembre, numerosa concurrencia presencia en la pista «El Talar» los remates de apuestas ejecutados por el martillero Milano, alcanzando lo jugado en remates a la suma de pesos 1.857.50 y en bol-tos a \$ 988.00. El martillero señor Milano por medio de estas columnas agradece los honores dispensados por el señor Curchet así como también, por la numerosa concurrencia.

Comisión N. de Educación Física

Los focos dentarios, los dientes, incluidos y las enfermedades mentales

Prosiguendo la cita de trabajos científicos; mencionaremos algunos estudios más sobre las enfermedades nerviosas influenciadas por las malas dentaduras
Taylor, profesor, de neurología de

Compre en la CASA GREISING

Sinó quedará como este señor



Los precios son bajísimos.

Las mercaderías de primera.

En la CASA GREISING se compra queso, crema, huevos, miel, cera, pollos, gallinas, manteca, pavos, patos, etc., etc.

Su lema debe ser: Comprar a quien le compra

Señoras y Caballeros: el novio de mi hermana

"SE apellida González y Más—agrega Pepita—y es político, periodista, orador y poeta. Hay que verlo, cuando recita aquello de: "Oh dulce amada mía", mirando de soslayo a mi hermana. Pero en medio de su seriedad y sus versos, es un hombre bueno y amable como pocos. Sólo que cuando se case vamos a tener que cortarle un apellido, porque es lo que yo le digo a mi hermana: "si te firmas "Señora de González y Más, creerán que te casaste con varios."



"GONZALEZ y Más" como todos los que trabajan intelectualmente y están sometidos a una constante tensión espiritual, sufre de violentos dolores de cabeza, con "pesantez" en el cerebro y decaimiento nervioso. ¡Qué torpe y miserable se siente entonces el hábil político e inspirado poeta! Pero es cosa de un instante, porque siempre tiene a mano la

CAFIASPIRINA

y con dos tabletas se le alivia el dolor, se le despeja el cerebro y recobra toda su energía nerviosa. Por eso el otro día le dijo sonriendo a su novia: "sólo dos cosas llevo siempre conmigo a todas partes: tu retrato y un tubo de Cafiaspirina."

Nada hay igual a la CAFIASPIRINA para dolores de cabeza, muelas y oído; neuralgias; reumatismo, y consecuencias del excesivo trabajo mental, las transnochadas, etc. NO AFECTA EL CORAZÓN NI LOS RIÑONES.



La próxima presentación que les hará a ustedes Pepita es el "EXCELENTÍSIMO SEÑOR DOCTOR," un personaje a quien todos respetan y quieren. ¡No se pierda Ud. de conocerlo!

La Ideal

Inauguró las ventas de **PRIMAVERA y VERANO**, mercadería recientemente recibida de la capital, como ser:

Sedas de todas clases, Bengalinas de lana, Cover-coat lana y seda, Royal, Voiles floreados, Crepés, Popelinas, Cefires, Batistas color, Opales, Madrasas de seda etc. etc. Todo se vende a precios de gran competencia; consúltenos antes de comprar en otra casa

Sastrería Ya se recibió el nuevo gran surtido de Casimires y Gabardinas para la presente estación. Trajes a precios sin competencia

LA IDEAL

SIEMPRE BARATO

E. y R. Ackermann.

Gran ocasión

Vendese la hermosa propiedad del señor Fernando Leicht por ausentarse de la localidad. Casa amplia, situada en lindo paraje, frente a la entrada del Hotel Suizo, ubicación ideal y de mucho porvenir. Consta de 4 dormitorios, comedor, cuarto de baño, cocina, vestíbulo, sótano 15 metros por 6, pieza para sirvienta y w. c. correspondiente, garage, galpón, gallinero, etc. Esta propiedad comprende un área de 2.500 metros cuadrados, todo cercado con tejido, postes y pickets de madera dura, tiene además quinta de frutales en plena producción, molino a viento con su depósito correspondiente de 1.800 litros, más un depósito de reserva de 4 mil litros.

El edificio está provisto de instalación eléctrica, para luz y fuerza motriz. Se vende también todos los muebles y demás útiles.

Tratar con su dueño, de 10 a 12 y de 16 a 18 horas.

la Escuela de Medicina de Harvard, Boston, dice: «Con respecto a las neuralgias del trigémino, muchos casos son atribuidos directamente a perturbaciones de las raíces y en la vecindad del diente, muchos son debidos a estados de los mismos dientes, posiblemente a nódulos pulpares». En otra parte de su estudio afirma: «Los varios estados psico-neuróticos de perturbación mental, lo que llamamos ahora con propiedad psicosis más bien que neurastenia, son en cierto modo influenciados por las condiciones sépticas encontradas en la boca».

«Espstein cita tres casos de podalgia—dolor del talón del pie—debido a infección secundaria de las amígdalas provocada por infección bucal y curados por la extirpación. Rosenow, ha hecho interesantes investigaciones sobre este problema, llegando a reproducir neuritis y miocistitis (inflamación dolorosa de los músculos) en un elevado porcentaje de animales infectados con microbios extraídos de focos dentarios de pacientes nerviosos. Mc. Geo, cita curiosos casos de reflejos nerviosos y estados de demencia causados directamente por dientes incluidos.

Cotton, prestigioso psiquiatra norteamericano insiste sobre la influencia del factor dentario en la producción de enfermedades mentales. A. Apsen, médico profesor de neurología de la Escuela de Medicina de Western, cita 58 casos de enfermedades nerviosas y mentales, de los cuales 32 tenían uno o varios dientes incluidos. De los 58 casos, 9 que eran de demencia precoz, fueron intervenidos odontológicamente.

Dentales y mameucos niños 1 a 5 años en brin fusor y tricolina desde 0.50 encontrará en LA PALMA

Recientemente, 6 casos sanaron, 2 mejoraron y uno permaneció en el mismo estado.

Reconociendo la complejidad y delicadeza del problema cabe pensar, sin embargo, que no existe razón alguna que explique una desatención hacia las expresiones de la documentación bibliográfica. Será preciso poner toda la concentración de medios y actitudes para desenrañar la verdad de tales afirmaciones. No será negándole todo, como la ciencia podrá conquistar nuevos pendones.

Alonso y Sierra

JUEVES

8

DICIEMBRE

14ª FERIA GANADERA

Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2.ºs jueves de cada mes

El nuevo Ford

Datos oficiales del nuevo coche y camión

El prestigioso agente Ford local, señor Juan Frey (hijo) ha tenido la gentileza de mostrarnos una comunicación oficial recibida de la Compañía Ford, de Montevideo, dándole a conocer las características de los nuevos coches y camiones Ford y teniendo en cuenta la enorme expectativa general creada por la fabricación de los nuevos modelos, nos complacemos en ofrecer a nuestros lectores esta primicia que sin duda alguna ha de satisfacer la ansiedad pública.

Contrariamente a los que se desprenderían de ciertos rumores que circularon ultimamente, el nuevo modelo de coche no es simplemente una reforma del modelo anterior sino que es un coche completamente nuevo, desde el radiador hasta el eje trasero. Tiene cua-

¿Necesita Vd. un traje de buen casimir, gusto moderno y confección especial? mande hacerlo en la casa **Cavares** por solo \$ 1.50 semanal.

tro cilindros y cuarenta caballos de fuerza y ha sido diseñado para responder a las exigencias más modernas. Tiene un poder de aceleración extraordinario y desarrolla una velocidad asombrosa. Es al mismo tiempo sumamente económico en el consumo de combustible y la marcha del motor es completamente suave a cualquier velocidad. En verdad no hay nada que se le iguale ni en calidad ni en precio. Tiene frenos en las cuatro ruedas y cuatro amortiguadores hidráulicos. Cambio de marcha a palanca tipo «standard» de engranajes selectivos. Engranaje de discos múltiples secos. La dirección es del tipo irreversible. El encendido es a batería, con una bobina y distribuidor. Tanto el generador como el motor de arranque son enteramente nuevos. La lubricación se efectúa por un sistema combinado de bombas y salpicado y el enfriamiento es igualmente combinado, por bomba y tornos.

Las líneas de los nuevos modelos presentan una soberbia belleza y los nuevos coches se ofrecen en cuatro atractivos colores y en los siguientes modelos:

Voiturette, faetón, coupe, sedan dos puertas, sedan cuatro puertas y sport coupe.

Al mismo tiempo se anuncia oficialmente la introducción de un nuevo tipo de camión rápido y sólido para una tonelada y media de carga. Este camión tiene elásticos traseros tipo «cantilever» y un fuerte bastidor con cuatro travesaños que aseguran el máximo de resistencia al chasis.

Se nos asegura que al ofrecer al público estos nuevos productos, la Compañía Ford seguirá su política característica de ofrecer la más alta calidad al más bajo precio, como lo ha hecho hasta ahora y que le ha permitido llegar a vender la fantástica cantidad de 15.000.000 vehículos.

Se nos adelantó también que tanto la Fábrica como las sucursales de montaje, todas están listas para alcan-

zarlos más altos records de producción después de haber introducido las enormes modificaciones en sus talleres y equipos, exigibles para la fabricación de los nuevos modelos, los cuales, dentro de unos días, quizás, podremos admirar detenidamente.

Agradecemos al señor Agente el habernos dado oportunidad de ofrecer a nuestros lectores noticias oficiales y concretas sobre los nuevos modelos Ford y creemos innecesario desearle el mayor éxito en su venta, por cuanto a juzgar por el interés que hay y las características de estos coches el éxito está descontado.—XX.

ESCOLARES

El Director del Consejo de Enseñanza Primaria y Normal don Eduardo Acevedo ha hecho saber a la Inspección y Escuelas de este Departamento que este año también se nombrarán Comisiones con el objeto de recibir en la Capital del Departamento los exámenes de los aspirantes a Maestros de 1.º y 2.º Grado siempre que lo soliciten un número no menor de diez interesados. Quedan suprimidos los derechos de exámenes.

Las solicitudes se presentarán en la respectiva Inspección fijándose como plazo para su recepción hasta

En breve llegará la maravilla del siglo XX

El nuevo Automóvil y Camión

Ford

Agencia Ford

JUAN FREY (hijo)

Hojalatería, Bazar y Ferretería G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

Publique sus avisos en HELVECIA

Saldos, Saldos! Saldos!

Durante todo el mes de Diciembre en la de Tienda, Ropería, Puntillería, y Sedas en general a precios sumamente bajos, que no volverá a verte más en esta Villa.

kolosal kemazon

Tenemos orden de vender a cualquier precio todo el saldo de mercaderías que nos queda de nuestra liquidación que hemos realizado, con motivo de **PRIMAVERA y VERANO**, para dar lugar al **grandioso surtido que próximamente recibiremos.**

Todo más barato que en Remate. Visítenos y se convencerá

No confundir!! esta casa queda en la calle Norte y Berna, frente a la casa del señor Antonio Ravazzani

NUEVA HELVECIA



Usted tendrá
un doble beneficio...

Al comprar
en la conocida
CASA SUIZA

donde encontrará un variadísimo surtido, recientemente recibido que aparte de sus precios bajos, le ofrecerá la ventaja de un sorteo gratis con cinco importantes premios a saber:

1.º 1 escopeta a munición. 2.º un monopatín. 3.º 1 juego Ingenioso. 4.º 1 juego de loza. 5.º 1 muñeca

Procure efectuar sus compras con tiempo a fin de hacer una buena selección

ERWIN A. HODEL.

22 días más, y...

Navidad!!

La alegría de los niños!
No lo olvide Señora; fal-
tan 22 días

usted ya debe ir pensando
con que va a premiar la bue-
na conducta de los suyos ob-
servada durante el año
Lo mejor será que Vd. les
compre juguetes; los diver-
tirá más y le quedarán más
agradecidos
Efectúe una visita a la
"CASA SUIZA"

Pavimentos de
Hormigón son
sanos y limpios

CALLES BARROSAS

IMPIDEN EL PROGRESO
DESVIAN EL TRÁFICO
DIFICULTAN LA LLEGADA
Y
CAUSAN EPIDEMIAS

EXIJA DE LAS AUTORIDADES
PAVIMENTOS DE HORMIGÓN

Cía. URUGUAYA
DE CEMENTO PORTLAND
PIEDRAS 387 - MONTEVIDEO

el 15 de Diciembre.

Dentro de los 3 días subsiguientes al vencimiento del plazo la Inspección remitirá al Consejo del ramo los recaudos concernientes al fin indicado.

Escuela de 2.º grado N.º 40

El Personal Enseñante de la Escuela Urbana de 2.º Grado N.º 40 que suscribe, se complace en invitar a la población helvética para asistir a los exámenes y fiesta de fin de curso del año escolar, que se efectuarán el lunes 12 y martes 13 de las horas a las 12 y de 14 a 18 horas en ambos días.

Directora: M. Carolina Gil Sanchez de Aranda, Ayudantes: Edelmir Galmés de Roland, Ana María

Nocetti, Juana María Gaborit, Emma L. Rodríguez, Celina Germán, Elida E. Menéndez de García, Violeta Rodríguez.

Una buena adquisición

Es la que termina de hacer la firma local de los señores M. Perez y Hnos. al adquirir en compra el hermoso local que fuera propiedad del señor Manuel C. Couto, y que viene ocupando desde hace algún tiempo el Almacén de Comestibles del señor Eugenio Vallarino.

Es una buena adquisición la que han hecho los señores Perez Hnos. al comprar un local de las comodidades, como el que nos ocupamos.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 26 del mes de Noviembre del año mil novecientos veintiseis a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don Santiago Waller, de treinta y tres años de edad, de estado soltero de profesión querosero de nacionalidad oriental, nacido en esta sección domiciliado en esta sección y doña Elisa Ullazquez, de veintidós años de edad, de estado soltera de profesión labo- radora, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que se fije en la puerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña, Oficial del Estado Civil.

Decretado el empate, las características del encuentro son cada vez más interesantes y ambos equipos se empeñan en conseguir ventajas.

Los arcos pasan por eminentes momentos de apremio. Las defensas se multiplican para contener los avances asavaladores de los quintetos que accionan armónicamente y con resolución, tirando al arco de continuo.

Corrían los 40 minutos cuando Predari se puso en juego por González, quien se encamina al arco contrario en un rápido rush, enfrentándose a Narfisoni, a quien vence con un tiro potentísimo y bajo.

El segundo tanto para Colonia ha quedado conquistado y por mucho que se empeñan los delanteros de la Liga no consiguen descontar la ventaja cuando el referee anuncia la terminación de esta etapa.

Segundo tiempo
Se inicia el tiempo complementario. Es opinión general, que Colonia dominará ahora por su mejor estado. Pero, esto no acontece. Los montevideanos alentados por el éxito no cejan en su empeño de lucha, y cuando apenas habían transcurrido diez minutos de esta etapa otra vez la tabla, da a los adversarios en igualdad de posiciones.

La mayoría del público que es partidario de la Liga Nacional, alienta con gritos y aplausos a sus favoritos, los que no se rinden apesar de que el ataque suizo, que se viene afirmando, quiere quebrarlo.

Predari otra vez
Corrían los 22 minutos de juego cuando el rápido puntero, es puesto en juego y se encamina hacia el arco contrario, despidiendo violento tiro.

Para los callos use «Reberol»
es lo mejor
CASA GREISING

Un nuevo avance de los rojos, da lugar a un potente tiro de Predari, exitosamente interceptado.

El partido toma una movilidad inesperada, pues la acción que había visto actuar en partidos anteriores a los albicelestes, no creyó nunca que este sería el más serio enemigo de los coloniales.

Nuestra defensa que está defecionando, cede un nuevo corner que no da resultado.

Pollo conja

Un momento de evidente peligro, se cierra sobre la valla de los montevideanos. Todos vemos la irremediable caída, cuando Mongelar corta en buen momento a Arturo Hoh, pero este se apresura tanto en hacer el shot que solo frente a Narfisoni desvia el tiro.

El primer tanto

Corrían los 18 minutos de juego. Liga carga por el centro, consiguiendo Spinetti eludir a Rodríguez y aproximarse a Schmid, a quien con un tiro corto deja sin chance.

Este tanto fué el delirio del público. Era la primera vez que caía durante el campeonato la valla de Colonia, y como tantos esperaban hace rato su caída, no contuvieron su honda manifestación de entusiasmo.

Por el desquite

Los nuestros no se conforman con la desventaja. Se echan resueltamente a su desquite. Cargan decididamente en forma violenta contra el arco contrario en hermosas combinaciones, y cuando apenas iban dos minutos, Mongelar con un violento tiro, consigue

El primer tanto para Colonia

Deportivas

Colonia, con el triunfo del domingo, se clasificó campeón de la zona B, del torneo del Sur, sin perder un solo punto

Mucho entusiasmo había despertado, el encuentro que se llevaba a cabo el domingo, entre el equipo representativo de nuestro departamento y la selección de la Liga Nacional de Montevideo.

Este partido tenía su fundamental importancia en el hecho de que Colonia si fuera vencida, por su ocasional adversario, hubiera tenido que jugar un encuentro más para clasificarse campeón de la zona B. en el caso de que el partido se realizara en la ciudad de Canelones, de lo contrario, con un empate o un nuevo triunfo, de los de nuestro departamento, ya quedarían de hecho, dueños del primer puesto en la zona B.

Y así ocurrió Colonia llegó a la meta invicta. Sin anotarse en su contra ni un solo punto, ya que sus poderosos contrincantes, no consiguiendo ni una vez siquiera repartir honores.

El partido más bravo

La cátedra anunciaba el del domingo el partido más fácil, por la calidad de su contrario, pues, estaba conceptualizada la Liga Nacional, como el conjunto más débil de los que intervienen en esa zona del torneo.

Y no ocurrió así. Liga Nacional realizando una performance desconocida para la acción consiguió empujar la lucha en todo momento a su poderoso contrincante, y si no hubiera sido la característica del remate en el cuadro de Colonia, puede decirse que en estos momentos los honores hubieran sido repartidos por igual entre los adversarios, que por primera vez se encontraban.

Liga Nacional, fué el único contrincante de Colonia que consiguió batir su arco que permaneció incolmune frente a los maragatos y los canarios.

Si bien es cierto que Colonia realizó su peor partido de los que ha jugado, el team montevideano demostró tener meritos para no haber caído, como ocurrió frente a Canelones y San José.

El partido

El árbitro montevideano señor Mengler alista los equipos así:
Colonia:—Schmid, Reisch y Rodríguez; Iduate, Bidart y Andreoli; Predari, González, Hoh, Mongelar y Hoh.

Liga Nacional:—Narfisoni, Saldana y Trenchi; Alonso, Fernandez y Garcia; D'Anglada, Godoni, Spinetti, Nicorena y Arioso.

La casa Cavares hace trajes a plazos por cuotas semanales de 0.50, 1.00 y 1.50

Iniciadas las hostilidades, y previo un breve peloteo en el centro del field, los delanteros de Colonia, llegan frente al arco montevideano, probando suerte de inmediato, interiniendo con acierto el arquero de la Liga.

Los montevideanos en su primer carga consiguen un corner que no da resultado.

Joyería Delfino

de Américo M. Delfino

Regalos para Navidad, Año Nuevo y Reyes

Si Vd. desea regalar a su novia regalos prácticos y útiles, venga Vd. a visitar mi casa que hallará sin duda uno que le convenga. Juegos de costuras, manicure, escritorio e infinidad de alhajas recién recibidas, entre otros reloj pulseras de formas para señoritas, anillos, etc.

En juguetes hay un espléndido surtido, para todos los gustos y bolsillos. En breve una gran exposición de juguetes se exhibirá en mi casa. Del juguete más inferior, al de más elevado precio, velocipeda, autos para niños, monopatín, cochecitos para paseo de muñecas. Cuando Ud. adquiere un objeto, en mi casa cuya calidad y precio le satisface, Ud contribuirá a propagarlo.

Ciro Suizo

que luego de pegar en el poste llega a la red.

Esta desventaja dura poco, pues los montevideanos no cesan en su empeño por descom- tar ventajas y lo consiguen a los 27 minutos, tras un potente tiro del centro forward de la Liga, que revota en el lateral, pegando en la espalda de Schmid, para franquear el arco colonieño.

Los rojos fué se resignan a esta división de honores, y siguen con empeño asediando la valla montevideana, la que dos o tres ocasiones se salva milagrosamente.

La caída se espera por momento y al fin llega. Tras un peloteo, delante de Narfisoni, M. Hoh, en una hermosa jugada, introduce la ball, en el arco montevideano, quedando así decretada.

La cuarta caída

Poco tiempo nos separa del fin de la lucha, que ha sido ardua, en que dos fuerzas bastante parejas han de- rochado el máximo de sus energías en procura de la victoria.

Liga Nacional, se echa toda en procura del empate, llegando un momento en que sus diez defensores, estaban en campo enemigo.

Los delanteros de Colonia ven la libertad de acción en que han sido dejados y esperan el momento que les sea cortada una pelota larga, para incursionar en campo contrario. Este ocurre, cuando nos separaba apenas un minuto del final de la breja, momento en que Martin Hoh, es puesto en juego y se encamina en rápida carrera hacia el arco contrario, rematando su jugada con un violento tiro de la línea de los backs, que pone cifras de score, que marcó Colonia 5 Liga Nacional 3.

La KOLOSAL KEMAZON de tienda y ropería es la que se ha impuesto a todas sus similares en Nueva Helvecia por la alta calidad de sus mercaderías y bajos precios

Esta antigua institución, lejos de amenguar sus consagrados prestigios más bien los acrecienta cada vez más, pues los afiliados a la misma van pensando a este elegante y viril deporte, por excelencia, su decidido curso a fin de aguzar la puntería. Lo evidencia, el ejercicio del domingo pasado, pues la performance desplegada, en las tres categorías por los competidores, dejan entrever buen éxito en los futuros grandes concursos a realizarse en abril próximo, y con la intervención de elementos novicios que van perfilándose ya como serios y acérrimos contrincantes, hará que el próximo match, sea muy reñido y que indudablemente el resultado en conjunto ha de exceder a los encuentros de años anteriores.

Concurrieron al stand el último domingo, los tiradores Federico Gilomén, Germán Vonrotz, Eduardo Stutz, Emilio Schwin, Norberto Cristaldo, Arturo

«Cabamelena» es insustituible, para la limpieza del caballo, elimina la caspa—CASA GREISING

Karlen, Juan Leicht Gilomén, José Schöpp, Alfredo Gugelmeier, José Beda, Juan Greising, Andrés Leicht, Fernando Leicht, Hector Faroppa y Walter Leicht.

Con la serie más alta figura en primer lugar don Arturo Karlen, 5 tiros 300 metros 40 puntos. Luego don Juan Leicht Gilomén, serie de 10 disparos a 300 metros 65 puntos, posición, «rodilla» El concurso «Vermouth» como epílogo de la jornada, contribuyó a dar aún mayor realce al acto, cuyos bandos estaban capitaneados por los señores Emilio Schwin y Juan Leicht, venciendo este último sobre su adversario por 31 puntos X

CASA GREISING
ofrece para las fiestas de
Navidad-Año nuevo-Reyes

LA ALEGRÍA DE CHICOS y GRANDES

Un inmenso surtido de juguetes de Alemania, que llegarán por vapor Monte Sarmiento: el cual llegará a Montevideo el 1.º de Diciembre. Para el 15 más o menos del mismo mes, los tendremos en venta.

Verano!! Calor!!

Ofrecemos, esteras por metro, tejido fiamblera, líquido y fuelles Tanglefott para matar moscas, heladeras de aluminio, heladeras de vuela, perezosos, lonetas para perezosos

Cerveza Oriental --- Bilz

Si quiere Vd. frascos **Ball Ideal** para conservar frutas, hágalos reservar con tiempo.

Inauguración de la temporada 1927-28 EN LA PLAYA "PARQUE FOMENTO"

Con un atrayente programa de festejos, se inaugurará
El Domingo 11 de Diciembre

la temporada en este acreditado recreo.
Se dará comienzo al programa a las ocho de la mañana, contando éste, con números muy atractivos, como ser baile amenizado por la orquesta "Ariel", la que efectuará durante todo el día un selecto repertorio musical. A medio día habrá a disposición de la concurrencia un menú completo, de lechón, corderos, gallinas, olla podrida, etc. El servicio de baar será especial, se dispondrá de bebidas heladas, durante todo el día.
Habrá servicio de autobuses desde las plazas de Nueva Helvecia y Rosario.

LA EMPRESA.

Hablar claro.—Que se haga la luz

El jugador de Artesano, Arturo Holb es el último número de HELVECIA, pone ante el inicio de la afición deportiva, la actitud de un deportista del departamento de Colonia, que concurrió a la secretaría de la Asociación Uruguaya y se refirió a él en esa visita.
Como yo estuve en dicha Secretaría el martes 22 de Noviembre, y como sé que ciertos "Babosos cobardes" se refieren a mí mintiendo a sabiendas, invito al señor Holb a que formule a cara descubierta los cargos, si es que es a mí que se refiere. Y si así es, dejo que los cargos los hagan los que escriben los artículos, pero que escriban sin careta. Y si no soy yo, si quiere ser benefactor del fútbol departamental, cite igual quien es ese deportista, para que se defienda si tiene algo que responder a los cargos que Ud. haga.

Es hora que se acaben esos mariscos de "comadronas" que todo lo envuencan entre cuatro paredes, incapaces de presentarse cara al Sol como se debe.

Hable claro, y el público de Nueva Helvecia y Rosario en primer término y departamental después se lo retribuirán.

J. J. Greising.

Felicitaciones

Muchas fueron las felicitaciones que los componentes del team de Colonia recibieron con motivo de sus triunfos en el campeonato del Sur y que el domingo al vencer a la representación de la Liga Nacional, se clasificaron campeones de la zona B.

De estas felicitaciones hay algunas que conocemos y que no queremos dejarlas sin que se hagan públicas. Al salir la delegación de Canelones el domingo, cuando emprendía su viaje de regreso, les fué entregado por un grupo de hermosas niñas un ramo de flores naturales, que lucía una expresiva felicitación hacia quienes supieron tan caballerescamente adjudicarse un legítimo triunfo deportivo.

El señor Lafón Rodríguez desde Florida y el señor Robuffat desde Colonia, enviaron al capitán del once colonense Martin Holb, los siguientes telegramas:

"Martin Holb. Nueva Helvecia. Hurra bravo capitán. En Vd. abrazo va-

liente muchachada. Hasta la final—P. Lafón Rodríguez
"Martin Holb, Nueva Helvecia. Consejo y Liga felicitan valientes muchachos honroso triunfo, abrazos—Robuffat."

En la zona A

Se llevó a cabo, luego de una transacción amistosa del conflicto planteado en esta zona, el encuentro entre los combinados de Durazno y Flores. El partido resultó interesante y reñido, y hasta último momento el score era de un goal por bando, cuando a raíz de un penal que reclama Durazno a su favor y que el arbitro no concedió se retiró de la cancha el cuadro visitante.
Es una actitud fea que ha sido asumida sin previa reflexión y que reglamentariamente, le da por perdido el partido.
Ahora queda por jugar un solo encuentro entre Florida y Flores en que se dá por descontado el triunfo del primero.
El vencedor de este encuentro, será el adversario de Colonia en la final.

En la Laguna Gilmén

El domingo próximo y bajo los auspicios de la Comisión de Natación del Club Artesano, se realizará la inauguración de la temporada en la pintoresca laguna del señor Federico Gilmén.

Un excelente programa ha sido confeccionado al efecto, el que será de suficiente atracción como para reunir crecido público en dicho paraje.
Como ya dijimos en otra oportunidad, se hará entrega de los premios conquistados en el reciente festival atlético de Estanzuela, por los asociados de este club.

Ha sido invitada para concurrir a este acto la Directiva del Club Semillero, organizadora del torneo atlético. Los premios ganados por la representación de Artesano, son seis medallas y una hermosa copa.

Como en años anteriores, esta fiesta será amenizada por una orquesta, que luego dará ocasión a que se organice el consabido baile al aire libre.

Crajes de Baño para niños, damas y hombres ofrecemos surtidos almas bajo precio LA PALMA

LLAMADO A LICITACION

Se llama a licitación por el término de diez días para proveer de 200 metros de balasto como mínimo puesto en la calle Lucerna de esta Villa, debiendo los interesados dar precios por materia de las canteras de los señores Haberli y Roth. Las propuestas en el sellado correspondiente, se recibirán en esta Oficina del Concejo Auxiliador hasta el día Sábado 17 del corriente a las 16 horas, hora ésta en que se procederá a la apertura de sobres, en presencia de los interesados que así lo desearan, reservándose el derecho de aceptar la más conveniente o rechazarlas todas.
N. Helvecia, Nov. 7/927.

VECINOS QUEJOSOS

Hace pocos días llegaban hasta nuestra casa las quejas de los conductores por el excesivo rigor con que procedían los inspectores del tráfico, aplicando multas a diestra y siniestra.

Pero aquello duró lo que un suspiro y hoy las cosas han vuelto, en parte, al estado de antes.

Prueba de ello es la queja que nos han hecho personalmente vecinos que viven en la Avenida al Puerto, quienes se encuentran contrariados por el exceso de velocidad que algunos señores choferes imprimen a sus máquinas con el consiguiente peligro para chicos y grandes.

Además como consecuencia del vértigo, levantan una polvareda tal que no les permiten vivir un solo instante con las puertas abiertas.

Damos traslado de ello a los inspectores de tráfico para que procedan como corresponde con los infractores de disposiciones vigentes

OTRA GORDA

Vivimos en el mejor país del mundo. Si bien es cierto que todavía quedan algunos zonzos que trabajan, la culpa no es de la nación. La patria de Artigas tiene albergue para todos sin que el fantástico problema de la existencia tenga porque presentar caracteres de tal. Aquí para vivir comodamente no se necesita otra cosa que meterse de político y san se acabó. Trata de que en la oportunidad se le vote

una pension o una jubilacion de elevados numeros y ya es bastante para resolver este problema que ocasiona se nos presenta con visiones trágicas.

A las muchas elovadas sumas que tiene que largar mensualmente la caja de jubilaciones hay que agregar ahora la del señor Batlle y Ordoñez que se jubila como miembro del Consejo Nacional de Administración percibiendo como es natural una suma apreciable la que destinará al partido político de que es leader.

La asiduidad de las lluvias

Otra vez ha llovido. La estación veraniega parece que ha cambiado radicalmente. Ya no es de las grandes sequías, que parecía dispuesta a terminarlo todo. Hoy la lluvia se hace sentir como si estuvieramos en pleno invierno. Amenaza un breve instante, y sin dar tiempo para que se pueda pensar que se trata de tormenta de verano, que se disipa con el primer viento fresco, se desuelga un chaparrón, al que acompaña un riego continuado.

Esto, como es notorio, en estos momentos acarrea para la gente laboriosa de la campaña ingentes perjuicios, ya que no puede desarrollar como corresponde su actividad.

Cabe esperar que este cambio tan radical de la estación, no perdurará volviendo los días secos y cálidos a reinar.

AJEDREZ

Se llevaron a cabo el sábado último en la vecina ciudad de Rosario, los partidos organizados entre jugadores de los centros ajedrecistas rosarinos y helvéticos, en disputa del campeonato que se realiza por la medalla donada por el doctor Borrás.

El equipo helvético cayó vencido por su rival por una diferencia de tres puntos, lo que habla elocuentemente, de que nuestros vecinos practican con más interés el juego ciencia.

He aquí los competidores y los resultados de los partidos:

Fortunato Diaz, ganó a Bartolo Curuchet, Martin Echert, ganó a C. Ruiz Salazar, Florencio Collazo, perdió ante Juan Frey hijo, José Montes de Oca, perdió ante Federico Schopp, Nestor Abella, ganó a Tomás Mendez, Ignocencio Barredo, tabla con Carlos Altuna, Nilo Nilo Viera, ganó a Domingo D'Alessandro, Aurelio Valle, tabla con Julio Haberli, Aguilas Diaz, perdió ante Ernesto Wibmer, Erasmo Gimenez, ganó a Mario Calvi, Ventura Piriz, ganó a Carlos Huber.

LICENCIA

Se ha presentado ante las autoridades pertinentes solicitando ocho días de licencia para contraer enlace, la señorita Blanca E. Ramos Zas, ayudante de la escuela de segundo grado N.º 10.

SEÑOR PRODUCTOR:

No espere el momento de convertir en dinero los productos de su establecimiento para luego comprar los artículos que necesita. La CASA GREISING le facilita esa operación, por intercambio.

Pagamos los mejores precios, y vendemos con grandes rebajas. Aproveche, de paso la liberalidad de nuestro **Viernes.**

PRECIOS PARA EL VIERNES 9 DE DICIEMBRE TIENDA

Género turco para toallas en colores, ancho 1 mt 50	metro	\$ 1.00
Seda rayada lavable, para vestidos	"	" 1.05
Madrás de seda muy encarpado, 5 colores	"	" 0.98
Cretona pintada 90 centímetros ancho	"	" 0.35
Medias de señoras, negras y de colores	par	" 0.12
Camisetas para hombre con y sin manga	c/u	" 0.44
Pañuelos de color para hombre	"	" 0.08

FERRETERIA

Llaves inglesas reforzadas de 20 centímetros	c/u	\$ 1.10
" " " " 22 "	"	" 1.25
" " " " 25 "	"	" 1.40
" " " " 28 "	"	" 1.65
" " " " 30 "	"	" 1.90
Palitas estañadas para cocina	"	" 0.25
Tenedores estañados idem idem	"	" 0.23
Batidores automáticos	"	" 0.35

ALMACEN

Café caracolillo chumbado	los 10 kgs.	\$ 5.35
Higos en almbar	kilo	" 0.65
Coco rallado, fresco	"	" 0.35
Aceitunas en frascos de 1/4 kilo	frasco	" 0.48
Alcauciles al natural, lata de 1/2 kilo	lata	" 0.35

Conservas: Si Ud. quiere asegurar los frascos "BACC IDEAL" de 1/2, 1 y 2 litros para conservar frutas, hágalo ya! Después puede ser tarde

Vida social

En Colonia

La Profesora de Violín Juana Wilde tiene el 18 de Diciembre, su excursión anual a la ciudad de Colonia, combinado con un 2.º Concierto de Alumnos en el Teatro Stella, llevando los alumnos de Colonia Suiza, Concordia, Colonia Valdense, La Paz, Rosario y Artilleros.

En este Concierto tomarán parte en números solos de violín los siguientes alumnos: María Angélica Harreguy, Juan Barceló, Yolanda Etcheverry, Tucco Long, Chichita Bonjour Long, Martha Pérez, Nélida Jourdan Bonjour, Elvira Mesner, Edelberto Ettlin, Otto Würth, Chita Long, Hector Curutchet, Mariana Salvetto, Eduardo Leicht, José A. Huber y Santiago Aellen.

Alumnos de Canto de la Profesora Carolina Wilde de Ostendorf, Nelly Solte y Ester Gonnert.

Alumnos de Piano de la Profesora Anita O'Farrell de la ciudad de Colonia: Ofelia Diaz, Chichita Astalli, Berta Pino, Amelia Vignoli, Zulema Arce, Esterita Pérez, Pocha Diaz y Mariana Salvetto. Luego tocan 2 conjuntos de Violín con las siguientes alumnas: Bartola Allietti, Sebastian Garcia, Zulema Viera, Pocha Diaz, Rodolfo Leguizamón Arce, Coquitta Harreguy, Leticia Planchón Bonjour, Mariana Salvetto, Juan Barceló, Tucco Long, Juana Long, Chita Long, Chichita Bonjour Long, Martha Pérez, Santiago Aellen, Quinín Alvaréz, Hilda Nemer, Florismán Barreto, Hector Curutchet, Elvira Davyt, Juan Antonio Damboreano, Yolanda Etcheverry, Edelberto Ettlin, Aura Cáseres, Hilda Camellas, Pochocha Laborde, Esther Gonnert, Amelia Gauthier, José A. Huber, Nélida Jourdan Bonjour, Eduardo Leicht, Angélica Méndez, Elvira Mesner, Olga Rohrer, Mario Ravazzani, Arnoldo Marmisolle Navillat, Lina Robert, Blanca Pons, Ena Ziegler, Otto Würth, Blanca Trujillo, Humberto Viera y Adela Schüsselin.

María Angélica Rodríguez

MAESTRA RECIBIDA

Da lecciones particulares

Fiestas escolares

En Costa Rosario y Colonia Española se llevaron a cabo las fiestas escolares que en nuestros números atrás hemos venido anunciando.

El mejor de los éxitos coronó el esfuerzo que hicieron los organizadores de distintas fiestas, habiéndolo puesto de manifiesto un número crecido de personas que concurrieron a estas mismas.

Ante el resultado obtenido cabemos felicitar a las personas que han patrocinado los festivales que con toda armonía se efectuaron el domingo.

Kermesse Pro-Templo

Sin escatimar esfuerzo alguno, para el mejor brillo de la fiesta a realizarse en breve, continúa su plan de

trabajos la Comisión Organizadora de la kermesse, contando con el eficaz apoyo de los diversos Sub Comités nombrados.

Colaboran activamente en Costa de Rosario las señoras: Guillermina L. de Esquivel, Josefina A. de Carbajal, Juana M. Viera de Cárdenas y señoras: Angélica Zerpa y María Elvira Trillo. Próximo a la localidad prestan su cooperación los Sub-Comités integrados el uno por las señoras: Teodora Odriozola de Prieto, Josefina L. de Zanelli y señoras: de Bertotto y Zanelli, y el otro por las señoras: María S. de Bratschi, Julia G. de Ingold y señoras: Elvira Bratschi y Elvira Bernardi.

Se han recibido nuevas donaciones de las siguientes personas: Sara María B. de Solares, Juana Wilde, Carolina Wilde de Ostendorf, Pablo Werner, señoras: de Bernardi, Laura L. de Mallarini, Elvira Bratschi, Cecilia M. de Rahem, Rosa Z. de Mendaza y familia, Salustiana Rosas, Emilia H. de Nocetti, Belarmina S. de Huber, Antonio Damboreano y familia, Dolores D. de Migón, Aurora Migón, Estela Mendaza Solares, Inés Werner, Martín Odriozola y familia, señoras del Coro, Dorotea G. de Acosta y filia, Manuel Odriozola, Juan Antonio y Pabito Damboreano, Pichón Damboreano, Américo M. Delino y señora.

(Continuará).

Libreta de precio

Se ha perdido en el trayecto de La Casa y la Casa Amador Castro El que la encuentre será gratificado, devolviéndola a los señores Detjen y nos.

En Piedra Chata

Efectuóse el domingo en el lugar que citamos al encabezar esta línea la fiesta escolar que oportunamente anunciáramos en nuestro periódico. La fiesta en cuestión que era patrocinada por la Comisión de Fomento Escolar y personal ensuñante de la escuela Rural N.º 72 que con todo acierto dirige la inteligente educacionista señora Elvira Acosta Gimenez de Gfeller obtuvo un éxito sumamente halagador, recompensa justa al esfuerzo que hicieron los organizadores de este festival escolar.

Para señoras, señoritas y niñas, carteras extranjeras de última novedad recibí "La Ideal" Vean nuestras vidrieras E. y R. Ackermann

En el Parque Fomento

Debido al mal tiempo e inconvenientes de último momento, fue postergada la inauguración del recreo que citamos al encabezar estas líneas para el próximo domingo 11.

Como podrá verse por volantes que ha distribuido la empresa se prepara

(Continúa en la 2.ª página)

Carteras para señora

Recibimos un amplio y novedoso surtido en

BOLSAS

de distintas clases de cueros, incluso piel de víbora, la gran moda actual

Sea usted la primera en elegir la más linda

PRECIOS BAJISIMOS

"La Palma"

Crema

La CASA GREISING compra cualquier cantidad.
Días de recibo: Lunes, Miércoles y Viernes.

LA URUGUAYA
Panificación mecánica
FABRICA DE GALLETA
— DE —
Martín Odriozola
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña. Masas y pastelería de todas clases — Ventes de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusiamente al contado.

La Moderna
de Rosario Sacco

Hace saber a su numerosa clientela que se ha trasladado al nuevo local, donde ha iniciado una liquidación del calzado que hay en existencia a precios sumamente bajos. En composturas hace media suela de señoras y taco por \$ 0.50 y media suela de hombre y taco \$ 0.70

Señor Comerciante:

¿Quiere Vd. aumentar sus ventas?

Anuncie en HELVECIA

Banco Hipotecario del Uruguay
Institución del Estado
CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, retribuyen un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se inviertan en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado, además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

OJO AGRICULTORES

Aproximándose la sementera del maíz la

"Casa Barreto"

distribuidora de los afamados carpidores

"CHAJA"

ofrece en venta en las siguientes casas: Casa ACKERMANN y KUSTER y Casa FRIDOLIN WIRTH

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848 MONTEVIDEO

LOCAL SAN IGNACIO

12 Remate Feria Ganadera

SABADO 17 DE DICIEMBRE

El catálogo se cierra el 6 del mismo mes. Correspondencia a Estación Juan Jackson, al rematador

JUAN ESTEVAN.

Vicente Osorio

Ofrece servicios en acarreo de cargas de cualquier peso y a cualquier punto de la República. Cuento para ello con varios carros y buena caballada

Tiene también para alquilar una máquina pastera, con la que contrato cortes por cuadras

Para solicitar servicios pueden hacerlo por el Teléfono Helvético N.º 1, de la Sucursal Zanelli

COLONIA SUIZA

LA FAVORITA

Casa de Antonio Mraich

Tienda, Ropería, Mercería, Bazar, Ferretería, Juguetería, Almacén de comestibles, Confeitería y Zapatería con un taller de compostura de calzado a precios muy reducidos.

Antes de hacer sus compras consulten precio en esta que todas sus mercaderías son de primera calidad, y a precios muy baratos.

Para Navidad, Año Nuevo y Reyes, gran surtido para regalo a precios bajísimos.

Calle Avenida del Puerto.—Nueva Helvecia

Banco de la República O. del Uruguay

Institución del Estado.—Montevideo

Fundada por Ley de 13 de Marzo de 1896 y regida por la Ley Orgánica de 17 de Julio de 1911

CAPITAL AUTORIZADO . . . 35.000.000.00
CAPITAL INICIAL . . . 5.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . . 25.322.086.03
FONDO DE RESERVA . . . 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

DEPENDENCIAS

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Paso de Molino: Calle Agraciada esquina Castro Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2206.—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larraide. (Unión)—Córdoba: Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Cerro: Calle Grecia y esq. N. Granada.

DEPOSITO DE FONDOS: F. Arca, Gral. Rondeau, 202. SUCURSALES: Aigua, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos, Colonia, Corro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rio Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yi, Solís, Tacuarembó, Tala, Trápanes, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DESCUENTOS.—Calles Colonia y Ciudadela. El Banco realiza toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes: expide giros y cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo y especialmente sobre todos los pueblos de ESPAÑA e ITALIA a los tipos de cambio más altos y en las condiciones más favorables de plaza.

Todas las operaciones del Banco tienen la garantía del Estado

Cuentas corrientes	Las escalas de intereses que cobra el Banco son las más bajas del país
Vales	de 6 1/2 a 7 o/o anual
Conformes	4 1/2 a 5 1/2
Cauces	5 1/2 a 6 1/2
Redescontos	4 1/2
Crédito Rural, Prenda Agraria etc.	5 1/2
Operaciones muy garantidas	Conventional

ABONA

En Caja de Ahorros . . . hasta \$ 50.000—3 o/o anual

Libretas de Cajas de Ahorros a plazo fijo (a vencer cada . . . de \$ 301 a 1.000—5 o/o

Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada . . . hasta \$ 50.000—3 1/2

Cajas de Ahorros, mayores sumas . . . \$ 50.000—4 o/o

Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta.

Plazo fijo a tres meses . . . Hasta \$ 50.000.00 3 por 100

Plazo fijo a seis meses . . . Hasta \$ 50.000.00 3 1/2 por 100

Plazo fijo a un año . . . 50.000.00 4 por 100

Por mayor suma y plazo . . . Conventional

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde 16 de Noviembre hasta 15 de Marzo, de 9 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911. Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento "EL RUSO" y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para

toda clase de industrias

Aceites para automóviles

los renombrados "MOBIL OILS"

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico "SILESIA"

FOLLETIN 65

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

sible. Aunque me sucede lo que a Fausto: la fe en ello me falta.

Y Altenburg saludó con la diestra en la gorra, partió a galope en pos de sus camaradas. Su mirada no se posó, como la de todos los demás, sobre las ventanas del palacio; pero Daniel alzó el rostro rápidamente hacia los cristales. ¿Se equivocó? Juraría que el fino vislumbre de encajes del mirador había temblado ligeramente.

El pobre hombre deformó suspiro profundamente; su mirada siguió, con una expresión cruel, los landós y jinetes, envueltos en nubes de polvo.

¡Separados para siempre!

El se perderá errante por los caminos de la vida, y del mismo modo su recuerdo: como se borran las huellas en la arena. El trébol se marchitará, olvidado, sobre el pecho del Barón von Altenburg, y la flor de la dicha podrá alzar de nuevo su cáliz, bañado en lagrimas, sobre el árbol de la vida del «pobre doloroso». ¡Separados para siempre!

La cabalgata desaparecía tras una nube de polvo; pero por encima de ella, el Sol, más radiante que nunca bañaba el limitado mundo de Sobolefskoi.

Lentamente, como el enfermo que, tras horas de su frimiento, queda invadido por dulce cansancio, el Príncipe subió la escalera, hacia sus habitaciones, y se tendió sobre los cojines, cerrando los ojos, con un hombre suspiro. ¡Ya podía dormir tranquilo! La tormenta,

que pasó tan cercana, había huido, y en el azul del cielo ningún halcón se cernía sobre su blanca paloma.

CAPITULO XIV

El asistente del señor von Flanquen, el bravo ulano de la Guardia, Nikchen, cantaba alegremente, escuchando de vez en cuando sobre las voces que limpiaba. De reojo miraba a la cocinera de la servidumbre, que armaba en la estufa un ruido infernal. Se movía de un modo incansable, con los hierros de cocina, por entre las calderas y ollas. Nadie hablaba, porque por encima del asa de la gigantesca cafetera, que ya estaba lista sobre la mesa, esparciendo su agradable aroma, se había sentado el niño Amor, con los brazos en jarras, riéndose, sin duda, de la terrible hoguera que acababa de encender.

Para decir verdad, la flecha dirigida a Nikchen le había penetrado más bien al estómago, arañándole sólo en pasant el corazón un poco. Pero Juana llevaba el dardo asesino clavado en mitad del corazón. El tirador anotaba en su diario la herida como «incurable».

Y Cupido, que durante las maniobras y los alojamientos suele estar más vivo que nunca, y que en estas ocasiones gasta más munición que toda la Artillería junta, consideró un deber explorar cada vez más terrenos.

El Conde Lohe se despedía prolongadamente de la señorita Ursula, y aunque sabía perfectamente que era contra la etiqueta tener la mano de una dama entre las suyas más tiempo del preciso para el saludo, sujetó largamente los dedos durante su extensa plática; y con

-CASA TAVARES-
SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtido de casimires negros, azules y fantasías de última novedad, y colores garantidos, para las estaciones.

Primavera y Verano

Así mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de 600 muestras de casimires negros, azules y de las más modernas fantasías.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y a precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto
NUEVA HELVECIA

